

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. АЛЬ-ФАРАБИ
ФАКУЛЬТЕТ ДОВУЗОВСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ
КАФЕДРА ЯЗЫКОВОЙ И ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАНЦЕВ



ЯЗЫК КАК МАРКЕР ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

Материалы международной виртуальной
научно-практической конференции

Алматы 2012

стуальные проблемы преподавания русского языка в высших дениях Венгрии	105
и Г.А. Жаттығу – тіл оқытудың элементарлы бірлігі	111
а П.Т. Мен/бен/пен vs және жалғаулық шылауларын оқыту ері	117
М. Некоторые вопросы определения уровня эмоционального	123
ева Г.А., Шанбаева У.С. Қазақ диаспорасына салт-дәстүрлерді пен байланыстыра оқытудың тиімді жолдары	128
а А.Б. Отан тарихын оралмандарға жеткізудің кейбір ықтары	131
А. Сөйлем құрылымындағы етістік формалары (қазақ тілі)	134
ва Ж.А. Русское предложение: анимация в целях обучения	140
уова С.Р. Шетелдіктерге мақал-мәтелдерді оқытудың әдістері	146
ва А.А. Развитие навыков чтения в иностранной аудитории	152
ильям П. Наблюдения над обучением казахскому языку и культуре	156
а З.К. Жанры электронной коммуникации в учебнике по русскому школе	160
а А.Е. Қазақ тілін меңгертуде интерактив әдістерін қолдану	166
ова И.И., Курманова Т.В., Азнабакиева М.А. Формирование икативной компетенции студентов-иностранцев в общественно- ческой сфере	171
ва Т.Я. Анализ рассказа А.П. Чехова «Злой мальчик» на уроке туры в иностранной аудитории	175
мирова Г.А. Оқытуда жаңа әдістерді қолдану	181
ий Г.К. Обучение русскому языку студентов афганцев	185
чева Д.С., Игнатова Е.Р. Формирование орфографических навыков у тов-иностранцев, изучающих русский язык как иностранный, в ессе речевой деятельности	189
стий Л.С., Мацко И.В. К вопросу коммуникативной значимости ок в оценке продуктивных видов речевой деятельности	193
алиева Г.Е. Проблемы диагностики учебных кризисов при обучении дному языку	198
исова А.А. Реализация коммуникативной направленности обучения кому языку как иностранному вузе	203
овцова Т.А. Виртуальная экскурсия в Интернет пространстве и вне его .	206
баева К.С. Межпредметная координация на начальном этапе обучения иностранцев	210

ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ АФГАНЦЕВ

Тлеубай Г.К.

Казахстан, г. Алматы
КазНУ им. аль-Фараби
к.филол.н., доцент
Gylbany.70@mail.ru

Мақалада автор ауган студенттеріне орыс тілін үйретудің әдіс - тәсілдері мен келелі мәселелерін қарастырады.

In this paper given the problems of study Russian language for Afghanistan students.

Работа преподавателя русского языка как иностранного сопряжена с неким «приспосабливанием», познанием «новой» страны, иного национального менталитета, нет ничего удивительнее соприкосновения с культурой, традициями и обычаями других народов и наций. В этом смысле актуально звучат слова русского философа-просветителя Н.А. Бердяева: «Национальный человек – больше, не меньше, чем просто человек, в нем есть родовые черты человека вообще и есть черты индивидуально-национальные. Можно желать братства и единения... всех народов земли, но нельзя желать, чтобы с лица земли исчезли выражения национальных ликов, национальных духовных типов и культур... Культура никогда не была и никогда не будет отвлеченно-человеческой». Знание истории страны, которую представляют студенты, особенностей ее национальной культуры, религии поможет преодолению психологического барьера, становлению атмосферы взаимной заинтересованности и доверия.

В Казахском национальном университете имени аль-Фараби успешно обучаются студенты из Афганистана.

При обучении афганцев следует учитывать исторические, культурные, национальные и религиозные традиции Афганистана. Это земля с древней историей. Наряду с территорией современного Ирана, Пакистана, Ирака и юга Туркмении, она составляла Иранское Нагорье, впоследствии завоеванное персами. Затем территория являлась частью монархии Александра Македонского, частью Государства Селевкидов, а позже на земле современного Афганистана и Северо-Западной Индии было образовано Греко-бактрийское государство. Первые образования возникли на этой

животных: падар – отец и мадар – мать, мард – мужчина и зан – женщина, хорус- петух и мор – курица.

Провести параллели между явлениями двух языков позволяет тот факт, что в подкатегории заимствованных из арабского языка существительных со значением лиц показателем женского рода является суффикс –а-, при этом не только в именах собственных, но и в нарицательных. Сравните:

- Амин- мужское имя и Амина – женское имя,
- Моаллем – «учитель» и моаллема – «учительница».

Существенную помощь здесь может оказать знание студентами второго государственного языка Афганистана пушту, в котором имеется грамматическая категория рода.

Закрепив понятие категории рода на примере одушевленных имен, необходимо показать, что форма этой категории распространяется и на неодушевленные имена, утрачивая при этом свое первоначальное содержание (выражение различия пола).

Категория среднего рода усваивается афганскими студентами значительно труднее. Опора на родной язык в этом случае отсутствует. Единственная опора при формировании в сознании учащихся рассматриваемой грамматической категории (в ее семантическом аспекте) – это неодушевленность предметов среднего рода в русском языке. Грамматический показатель рода, в данном случае окончания – о, – е, при объяснении среднего рода является главным.

В заключении хочется отметить тот факт, что афганские студенты, в целом, с интересом изучают русский язык. И, разумеется, задача преподавателя заключается в развитии языковых способностей, креативного мышления студентов, в создании микроклимата, способствующего духовному развитию личности, воспитанию толерантности и общечеловеческих ценностей.

Литература:

1. Методика / под ред. А. А. Леонтьева. – М., 1988.
2. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия. 2010.

ФОРМИРОВАНИЕ У СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ КАК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Мақалада шетелдік студенттерге
методикалық нұсқаулықтар мен ж

In the article "Building spelling s
speech activity" demonstrated some
students of Russian spelling.

В процессе обучения
формируются, развиваются
Орфографический нав
компонентов орфографиче
тренировки автоматизирова
всё большее место, при
максимальная автоматизаци
Принципы русской ор
определяющие специфику
обучения ему. Традици
орфографии.

Первый принцип – м
единообразное написание
несмотря на различия в их
Второй принцип